



## CONVENZIONE

tra

La **Scuola Superiore Meridionale**, di seguito denominata “SSM”, in persona del Responsabile Ordinatore della Scuola prof. Arturo De Vivo, con sede in Napoli alla via Mezzocannone, 4, C.F. 95315120634;

e

il **Centro Linguistico di Ateneo** dell'Università degli Studi di Napoli “Federico II”, di seguito denominato "CLA", rappresentato dal Direttore Prof. Pasquale Sabbatino, domiciliato per la carica in Napoli, Via Mezzocannone n.8, cap. 80134, a tanto autorizzato con D.R. 2018/4525 del 13/11/2018 e prorogato al 31/10/2023 con DR/2021/4918 dell'11/11/2021

premesso che

- nel rispetto dei più alti standard qualitativi internazionali la SSM svolge, tra l'altro, attività di insegnamento attraverso corsi per allievi ordinari e dottorali e programmi post-dottorali a forte carattere internazionale, teorico-pratico ed interdisciplinare. Nell'ambito delle attività la SSM si prefigge di valorizzare il rapporto tra formazione e ricerca, l'interdisciplinarietà, l'interazione con il mondo culturale, sociale ed economico, sperimentando altresì nuovi percorsi formativi e nuovi modelli organizzativi e gestionali;
- alla luce di quanto sopra, la SSM ha richiesto al CLA l'organizzazione delle attività di formazione linguistica a favore degli allievi ordinari e dottorali;
- il CLA ha manifestato la disponibilità all'espletamento alla suddetta richiesta;
- l'oggetto della prestazione è di prevalente interesse della SSM e non può essere ascritto alle attività istituzionali del CLA;
- l'oggetto della medesima attività non pregiudica il normale svolgimento della funzione di supporto strumentale all'apprendimento delle lingue del CLA;
- con decreto n. 49/2023 del 28/07/2023 il Prof. Pasquale Sabbatino, preso atto dell'urgenza di stipulare la presente convenzione, si riserva di sottoporre la stessa alla ratifica del Consiglio Direttivo del CLA nella prima riunione utile
- con delibera n. 39 del 24/07/2023 il Comitato Ordinatore della SSM ha autorizzato la stipula della Convenzione;

si conviene e si stipula quanto segue:

### ART. 1- Premesse

Le premesse che precedono formano patto e sono parte integrante del presente accordo.

## ART. 2- Oggetto

La SSM – nell’ambito delle proprie finalità – commissiona al CLA la programmazione, l’organizzazione e la realizzazione di tutte le attività finalizzate alla formazione linguistica (francese, inglese, italiano L2, spagnolo e tedesco) destinata agli allievi ordinari e dottorali della stessa, come di seguito specificate:

- organizzazione ed erogazione dei placement test finalizzati al posizionamento nelle classi;
- organizzazione di corsi - di 60 ore cadauno - finalizzati al conseguimento di certificazione linguistica internazionale di livello B1/B2 del QCER.

I corsi avranno durata annuale e saranno organizzati in 1 o più incontri settimanali secondo le modalità che saranno concordate di volta in volta.

**La SSM** si impegna a richiedere al CLA l’organizzazione dei placement test degli allievi iscritti annualmente al fine dell’organizzazione delle classi.

**Il CLA** si impegna a:

- ad organizzare ed attivare i placement test in base alle esigenze e su richiesta della SSM;
- organizzare le classi per livello per un numero massimo di discenti pari 25/30;
- organizzare i corsi saranno in base alle esigenze e su richiesta della SSM anche a distanza sulla piattaforma Teams;
- curare le prenotazioni degli allievi agli esami di certificazione internazionale;

## ART. 3- Durata

La presente convenzione ha durata di tre anni a decorrere dalla data di sottoscrizione ed è successivamente rinnovabile per periodi di pari durata su espressa richiesta delle parti. Le parti possono recedere dall’accordo mediante comunicazione a mezzo posta certificate prima del termine di scadenza.

## ART. 4 Corrispettivo

Per la prestazione indicata all’art. 2 la SSM corrisponderà al CLA:

- € 2.000,00 forfettario (per anno accademico) per le attività di placement test per un massimo di 200 allievi;
- € 70,00 (quota oraria) per ciascun corso da erogare

Il costo per il conseguimento delle certificazioni linguistiche internazionali sarà determinato in base alle tariffe stabilite dagli enti certificatori in base ai livelli.

## ART. 5 Modalità di pagamento

Il pagamento del corrispettivo di cui all’art. 4 sarà corrisposto al Centro Linguistico a seguito di emissione di fatturazione elettronica al codice univoco di fatturazione 0XV3SQ della Scuola Superiore Meridionale.

Sarà cura della SSM comunicare il codice identificativo gara – CIG relativo alle singole prestazioni oggetto di fatturazione.

## ART. 6 – Responsabile

Il Responsabile scientifico dell’esecuzione delle attività oggetto della presente convenzione è il Direttore del Centro Linguistico di Ateneo.

### ART. 7 – Foro competente

Per tutte le controversie che dovessero insorgere tra le parti in relazione all'interpretazione, all'esecuzione e/o validità della presente convenzione sarà competente il Foro di Napoli.

### ART.8 – Normativa

Per tutto quanto non previsto dal presente documento si rinvia alle disposizioni di legge.

### ART.9 – Registrazione

Il presente atto sarà registrato in caso d'uso.

### ART.10 - Trattamento dati personali

Le Parti dichiarano reciprocamente di essere informate (e, per quanto di ragione, espressamente acconsentire) che i “dati personali” forniti, anche verbalmente per l'attività precontrattuale o, comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione del presente contratto, vengano trattati esclusivamente per le finalità del contratto, mediante consultazione, elaborazione, interconnessione, raffronto con altri dati e/o ogni ulteriore elaborazione manuale e/o automatizzata e inoltre, per fini statistici, con esclusivo trattamento dei dati in forma anonima, mediante comunicazione a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati, quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali dell'Ateneo.

I Titolari - per quanto concerne il presente articolo - sono le Parti come precedentemente individuate, denominate e domiciliate.

Le Parti dichiarano infine di essere informate sui diritti sanciti dagli articoli 15-22 del Regolamento UE 2016/679 (GDPR).

**Il Responsabile della  
Scuola Superiore Meridionale**  
Prof. Arturo De Vivo

**Il Direttore del CLA**  
Prof. Pasquale Sabbatino